



12.7.2010

## KÖZLEMÉNY A KÉPVISELŐK RÉSZÉRE

Tárgy: **Rosa Álvarez Álvarez spanyol állampolgár által a Xivares-i (el Tranqueru) lakószövetség nevében benyújtott 1848/2009. számú petíció a Sato-Aboño (Gijón) kőbánya üzemeltetéséről**

### 1. A petíció összefoglalása

A petíció benyújtói kifogásolják, hogy a Gijón területén található Sato-Aboño kőbányát üzemeltető cég nem tartja be a környezeti hatástanulmány előírásait, amelyek értelmében a kitermelés által érintett területeket lágyszárú növények, cserjék és fák telepítésével helyre kell állítani. A növénytelepítés célja a kőbányában folytatott kitermelés kedvezőtlen hatásainak ellensúlyozása lenne.

### 2. Elfogadhatóság

Elfogadhatónak nyilvánítva: 2010. március 23. Felkéri a Bizottságot, hogy az eljárási szabályzat 202. cikkének (6) bekezdése szerint nyújtson tájékoztatást.

### 3. A Bizottságtól kapott válasz: 2010. július 12.

A petíció benyújtója a Xivares-i (el Tranqueru) lakószövetség nevében azt állítja, hogy mind a Sato-Aboño kőbánya kitermelése Carreño körzetében, mind pedig a Tudela de Veguín, S.A. cementgyár Gijón körzetében olyan ipari tevékenységet folytat a spanyolországi Asturias autonóm közösség területén, amely a környezetre nézve negatív hatással fog járni.

A Sato-Aboño kőbánya esetében a petíció benyújtója jelzi, hogy a környezeti hatásvizsgálatban említett környezeti helyreállításra vonatkozó tervet nem hajtották végre.

A Tudela de Veguín, S.A. cementgyár tekintetében a petíciója benyújtója kijelenti, hogy a gyár a mai napig nem tett semmilyen lépést annak érdekében, hogy az integrált környezetvédelmi engedélyben foglaltaknak megfelelően hozzájáruljon a gyár által történő kibocsátás-szétszóródás és a vizuális hatás minimalizálásához, .

A Bizottság megvizsgálta a petíció benyújtója által közölt információkat a jelen esetben alkalmazható uniós törvények fényében.

A 85/337/EGK tanácsi irányelv<sup>1</sup> (közismertebb nevén a környezeti hatástanulmányra vonatkozó vagy KHV-irányelv) környezeti hatásvizsgálatot ír elő egyes állami és magánprojektek vonatkozásában. A környezeti hatásvizsgálatról szóló irányelv különbséget tesz az ún. I. mellékletben felsorolt (minden esetben a környezeti hatásvizsgálati eljárás alá eső) projektek és a II. mellékletben felsorolt projektek között, amelyek esetében a tagállamok esetenkénti vizsgálatok és/vagy az irányelvet átültető nemzeti jogszabályokban a tagállamok által megállapított küszöbértékek vagy szempontrendszer alapján meghatározzák, hogy a projektet alá kell-e vetni környezeti hatásvizsgálatnak vagy sem.

A környezeti hatásvizsgálat még az illetékes hatóság engedélyezését megelőzően biztosítja a projektek környezeti következményeinek megállapítását és értékelését. A nyilvánosság véleményét formálhat és valamennyi konzultációt figyelembe kell venni. A nyilvánosságot az engedély tartalmáról tájékoztatni is kell.

Az EU természetvédelmi irányelveivel kapcsolatban (a 79/409/EGK madárvédelmi irányelv<sup>2</sup> és a 92/43/EGK élőhelyvédelmi irányelv<sup>3</sup>) meg kell jegyezni, hogy azok akkor alkalmazandók, ha a szóban forgó projekt jelentős hatást gyakorolhat valamely Natura 2000 területre. Ilyen esetekben a környezeti hatásvizsgálati eljárás hasznos eszköz lehet az élőhelyvédelmi irányelv 6. cikkében említett követelmények és biztosítékok alkalmazására.

A környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló 2008/1/EK irányelv<sup>4</sup> (a 96/61/EK irányelv egységes szerkezetbe foglalt változata, a továbbiakban IPPC-irányelv) az I. mellékletben felsorolt tevékenységekből származó környezetszennyezés integrált megelőzését és csökkentését próbálja elérni. Cementklinker előállítása forgókemencékben 500 tonna/nap gyártókapacitás felett, vagy mész előállítása forgókemencében 50 tonna/nap gyártókapacitás felett vagy egyéb kemencében 50 tonna/nap gyártókapacitás felett az IPPC-irányelv hatálya alá tartozik (lásd az I. melléklet 3.1. pontját).

Az IPPC-irányelv előírja a hatálya alá tartozó létesítmények számára, hogy az elérhető legjobb technikákon (BAT) alapuló kibocsátási határértékeket tartalmazó engedélyekkel összhangban működjenek, amelyek célja, hogy megelőzzék, és – amennyiben ez nem kivitelezhető – általában csökkentsék a kibocsátásokat és a környezet egészét érő hatást. Az IPPC-irányelvnek megfelelően kibocsátott környezetvédelmi engedélyeknek ki kell terjedniük

---

<sup>1</sup> A 97/11/EK (HL L 073., 1997.03.14.), a 2003/35/EK (HL L 156., 2003.06.25.) és a 2009/31/EK (HL L 140., 2009.06.05.) irányelvekkel módosított 85/337/EGK irányelv (HL L 175., 1985.07.05.).

<sup>2</sup> HL L 103., 1979.04.25. A 2009/147/EK irányelvvel (HL L 20., 2010.01.26.) egységes szerkezetbe foglalva.

<sup>3</sup> HL L 206., 1992.07.22.

<sup>4</sup> HL L 24., 2008.1.29., 8. o.

a levegőbe, vízbe és talajba történő kibocsátások megelőzésére, illetve csökkentésére.

A Bizottság több, az elérhető legjobb technikákat ismertető referenciadokumentumot (BREF) fogadott el, amelyek kiterjednek az IPPC-irányelv hatálya alá eső tevékenységekre, és amelyeket az illetékes hatóságok kötelesek figyelembe venni, amikor az ilyen létesítményekre vonatkozóan meghatározzák az elérhető legjobb technikákon alapuló kibocsátási határértékeket, az egyenértékű paramétereket vagy a műszaki intézkedéseket. A cementet, meszet és magnézium-oxidot előállító gyárakról szóló BREF-et 2001. decemberben fogadták el, és felülvizsgálata végső szakaszába ért<sup>1</sup>.

A rendelkezésre álló információk alapján a Sato-Aboño kőbánya projekt kapcsán nyilvános konzultációra és környezeti hatásvizsgálati eljárás lefolytatására is sor került, amely – a „Consejería de Medio Ambiente, Ordenación del Territorio e Infraestructuras”-nak az asturiasi kormányközlönyben 2006. június 17-én megjelent határozata alapján – a 2006. május 18-án elfogadott KHV-nyilatkozattal lezárult. A „Consejería de Medio Ambiente y Desarrollo Rural”-nak az asturiasi kormányközlönyben 2008. április 29-én megjelent határozata alapján a Tudela de Veguín, S.A. cementgyár számára 2008. április 29-én IPPC-engedélyt bocsátottak ki.

A Bizottság a rendelkezésre álló információk alapján egyetlen Natura 2000 területet sem tudott beazonosítani, amely érintve lehet a fent leírt ipari tevékenységek közelsége miatt.

A Bizottság hangsúlyozni szeretné, hogy az uniós törvények helyes alkalmazásával kapcsolatos felelősség elsősorban a tagállamoké. A Bizottságnak a Szerződés értelmében nincs felhatalmazása arra, hogy a tagállami hatóságokat saját határozataik ellenőrzése és végrehajtása tekintetében helyettesítse. Amennyiben a petíció benyújtója vitatja a fenti kérdéseket, úgy mérlegelnie kellene, hogy a spanyol törvények szerint jogorvoslathoz folyamodjon.

Jelen esetben a Bizottság nem tudja megállapítani az uniós környezetvédelmi jogszabályok megsértését.

---

<sup>1</sup> Hivatalos elfogadására 2010. május 18-án került sor, a Hivatalos Lapban való közzététele folyamatban van.